

# Qad' aqtaxanaxanec

(Nuestro Mensajero)

Año 30, No. 5

Octubre-Diciembre 1986

## Navidad

Desde que Dios creó al mundo, él se relacionó con la gente que había creado. Siempre era como un padre que ama y cuida a sus hijos. Todos los pueblos podían ver las cosas buenas que hacía:

Soua lya't na'axa'te fi Dios yaqa'ta'a na shiyaxauapi,  
da yaqto' maichi yoiqueetac ca lliquiaxac.  
Qalaxayi maqaiyita mimayi yataqta qomi' nachaxaatalo,  
da qomi' i'oteque da ya'amaqchiguifi,  
da qomi' namaxalo na auot,  
qataq 'onaxaic naq'en na qodanguishic,  
qataq sa que naq'en na qonoq,  
da yaqto' samaqchiguifi.

Hechos 14.16

Pero desde el principio la gente era desobediente a Dios. Querían hacer su propia voluntad y no la voluntad de Dios. Entonces Dios hizo un plan para la salvación de su gente, porque nunca los iba a abandonar.

Esta salvación llegó al hombre por medio de Jesucristo. Todos los pueblos de todas las razas y de todas las naciones recibirán la salvación si confían en Jesús como su Salvador. Este es el Evangelio que predicó Jesús mismo. Por su muerte y resurrección todos podemos recibir el perdón de Dios, y la verdadera vida.

Los que somos seguidores de Jesucristo, hasta ahora tenemos el mandato del Señor:

Ayim 'am samaxa namayipi, da yaqto' ishit da nauaafi 'anqa'en,  
yaqto' sa ishit da 'ico' quetaigui na napalaxa,  
chaqdata da quetaigui na yi'oqchiguifi;  
qataq yaqto' namayipi sa ishit da hueto'ot da l'afaxac so Satanás,  
chaqdata da quegue fi Dios;  
qataq yaqto' ayim i'amaqten,  
nachi ishit da qayapalaxat na lasouaxashitpi,  
qataq yaqto' qayalecneu'a da qoyanem qome cam yachaxanapec  
fi Dios da yami' nam lalamaxatpi mimayi.

Hechos 26.18

Este es el mensaje de la Navidad que celebramos al terminar el año 1986.

## Informe sobre el Diezmo

Segunda Consulta de los Pastores de Chaco y de Formosa  
Iglesia Evangélica Unida

El 8 de junio de 1986, en el Barrio Nam Qom, Sáenz Peña, Chaco, se reúnen los Pastores y Obreros para considerar el estudio y análisis del Diezmo, tema que quedara pendiente de la Convención Anual del lro de mayo 1986.

A continuación las conclusiones resueltas en esa asamblea:

1. Las congregaciones locales por medio de sus Pastores, se encargarán de la concientización de los miembros, para que aporten sus Diezmos.

2. El 90% de los Diezmos se quedará para el sostenimiento de los Pastores, y el 10% será destinado a la Tesorería General de la IEU, que se encargará de su distribución a los Pastores Zonales, Evangelistas, Misioneros, y al Presidente Honorario.

El 14 de junio de 1986, en Lote 68, Prov. de Formosa, prosiguen las deliberaciones con la presencia de 17 Pastores. El Hno. Orlando Sánchez junto con el Hno. Orlando Charole, presentan las conclusiones de los hermanos de la Provincia del Chaco sobre el tema del Diezmo, pidiendo a los hermanos de Formosa que den su opinión respecto a modificaciones que quisiera la asamblea. Los Pastores presentes aprueban por mayoría las conclusiones de los Pastores del Chaco.

Luego el Presidente sugiere a los Pastores que no utilicen una orientación bíblica arrasadora hacia los miembros para convencer que es un deudor ante Dios, sino que con una explicación suave puedan quizás darse cuenta.

Para finalizar, se indica que queda abierta la posibilidad de modificar las conclusiones de estas consultas, si nace otra idea, que serán presentadas ante la Convención Anual de Formosa a realizarse del 10-12 de octubre 1986.

Orlando, Sánchez, Presidente/Orlando Charole, Protesorero

# Valor y Firmeza

Santiago Elías, El Salvador

Josué 1.9

Yo soy quien te manda  
que tengas valor y firmeza.  
No tengas miedo ni te desanimes  
porque yo, tu Señor y Dios.

estaré contigo dondequiera que vayas,  
porque yo, tu Señor y Dios,  
estaré contigo dondequiera que vayas.

(Se repite)

The musical score is written on a grand staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is accompanied by chords. The lyrics are written below the notes. The chords used are Dm, Am, G, D, Em, Am, F#m, Bm, E7, Am, D, F#m, Em7, Em, A7, and D.

Yo soy quien te man-da que ten-gas va-lor y fir-  
me-za. No ten-gas mie-do ni te de-sa-ni-mes, por-que  
yo tu Se-ñor y Dios es-ta-re con ti-go don-de  
que-ra que va-yas, por-que yo, tu Se-ñor y Dios, es-ta-  
ré con-ti-go don-de- que-ra que va-yas.

Esta canción está en el cassette La Biblia Canta de las Sociedades Bíblicas Unidas, y fue publicada en La Biblia en América Latina, No. 1, de 1986.

Comunicación - El Pastor Zonal, Carlos A. Acosta, y el Prosecretario Zonal, Máximo Rogelio, Estanislao del Campo, Formosa, desean comunicar a todos los hermanos de la IEUA, que el Hno. Soto Flores, Pastor Zonal, domiciliado en Col. Cacique Coquero (Pozo del Tigre), Formosa, partió a estar con el Señor, el día 5 de setiembre de 1986 a las 8 horas, en el Barrio Compi, Pozo del Tigre. El día 6 fue trasladado su cuerpo, en compañía de Pastores y miembros activos de las congregaciones, hasta la comunidad de Coquero, donde fue sepultado a las 8 horas. La familia de nuestro hermano, fiel siervo del Señor, necesita las fervientes oraciones de todos los hijos de Dios. Más adelante se anunciará la fecha del recordatorio.

Exhortación a construir el templo

Hageo 1.1-15

El Señor por medio del profeta Hageo, se dirigió al gobernador Zorobabel, y al jefe de los sacerdotes, Josué. Esto es lo que les dijo: "Esta gente dice que todavía no es tiempo de reconstruir el templo.

Ver Daniel 9.6 No hemos hecho caso a tus siervos, los profetas.  
"¿Y acaso para ustedes sí es tiempo de vivir en casas lujosas, mientras que mi templo está en ruinas?

Esta es una pregunta para todos:

¿Qué hacemos cuando la iglesia está caída, "en ruinas"?

Ver Lucas 6.49 El que me oye pero no hace lo que yo digo...

Ver Hechos 15.15 Y después de esto, volveré y reconstruiré...

"Yo, el Señor todopoderoso, les digo que piensen bien en su conducta.

Ver Proverbios 20.11 Por sus acciones se conoce si un joven se conduce con rectitud.

Ahora veremos respuestas a muchas preguntas de la gente:

"Ustedes siembran mucho, pero cosechan poco;  
comen, pero no se sienten satisfechos;  
beben, pero se quedan con sed;  
se abrigan, pero no entran en calor;  
y el que trabaja a jornal, echa su salario en saco roto.

Ver Proverbios 23.31 Pues los borrachos y los glotones acaban en la ruina, y los perezosos se visten de harapos.

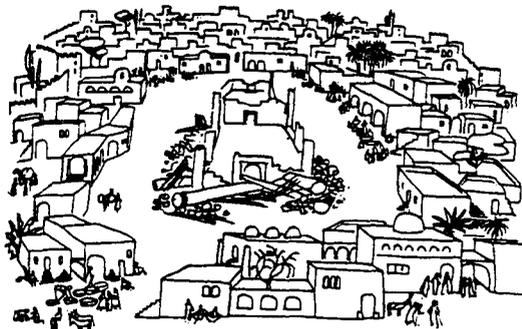
Ver Jeremías 2.13 Mi pueblo ha cometido un doble pecado: me abandonaron a mí, fuente de agua viva, y se hicieron sus propios pozos, pozos rotos que no conservan el agua.

"Yo, el Señor todopoderoso, les digo que piensen bien en su conducta.

"Vayan a las montañas, traigan maderas, y construyan de nuevo el templo.

"Yo estaré allí contento, y mostraré mi gloria.  
Ustedes buscan mucho, pero encuentran poco, y lo que guardan en su casa, yo me lo llevo en un soplo.

¿por qué?



"Pues, porque mi casa está en ruinas,  
mientras ustedes sólo se preocupan de sus propias casas.

"Yo el Señor lo afirmo.

"Por eso no cae para ustedes la lluvia,  
ni la tierra les da sus productos.

"Yo fui quien trajo la sequía sobre los campos y los  
montes,

sobre el trigo, los viñedos, y sobre los olivares,  
sobre las cosechas del campo,  
sobre los hombres y los animales,  
y sobre todas sus labores."

Zorobabel, Josué, y el resto de la gente sintieron miedo  
cuando oyeron lo que el Señor les decía por medio del  
profeta Hageo, esto es, lo que Dios, el Señor, le había  
encargado que dijera.

Entonces Hageo habló en el nombre de Dios diciéndoles:

"El Señor dice: Yo el Señor, lo afirmo.  
Yo estoy con ustedes."

De esta manera, animó el Señor a Zorobabel, gobernador  
de Judá, y a Josué, jefe de los sacerdotes, y al resto  
de la gente, y empezaron a reconstruir el templo de su  
Dios, el Señor todopoderoso.

## Noticia Interesante

por Orlando Sánchez  
J.J.Castelli, Chaco

El día 13 de mayo a las 10:30 horas, llegó a la casa del Hno. Aurelio López el Pastor Nicola Zupchuk y el hermano Cornelio Segundo, un Toba boliviano, denominados Toroxosic, y ellos se autodenominan Qom-Toba. Fue realmente maravilloso este encuentro que tuvimos con estos hermanos. Dios es testigo de nuestras lágrimas en esos momentos.

La presentación espontánea del Hno. Zupchuk fue movida por su curiosidad de saber cual sería el origen la vinculación del grupo al que pertenecía el Hno. Cornelio, con los Tobas chaqueños.

"Nosotros estuvimos asistiendo a una Convención de la Iglesia que se realizó en Córdoba, y ahora estamos regresando nuevamente a Salta. Y como pasamos por Sáenz Peña, hemos resuelto hacer una visita para que el Hno. Cornelio pueda conocer a los Tobas", dijo el Hno. Nicola.

Luego le dije al Hno. Cornelio que no debía preocuparse, pues ya íbamos a encontrar la manera de comunicarnos en nuestro dialecto. Matizando un poco la conversación, le pregunté a Cornelio: "¿Cómo se dice en tu idioma, por ejemplo: yo, tú, nosotros?" Cornelio dijo: "ayim, 'am, qomi'." Nos reímos un poco. Luego hablamos el castellano, para seguir acostumbrándonos.

Verificando después un poco nuestras lenguas, nos dimos cuenta que este grupo es un desprendimiento de nuestras raíces, pero nadie sabe de qué tiempo.

A continuación trataré de escribir algunas palabras según Cornelio:

### Toba boliviano

huaqchiifi  
ca'huoi'c  
ya'xai  
ja natenguet  
no'uen  
nagui  
taguifi  
caillaxai  
qada'a

### Toba chaqueño

huaqaafi  
ca'agoxoic  
ya'axaiqui  
sa natenguet  
no'on  
na na'a'q  
taguifi  
nala'  
qadta'a

### Castellano

estrella  
luna  
anciano  
distinto  
lindo  
hoy  
sur  
sol  
nuestro padre

Su jefe más recordado se llama Taicolec. Fue muerto por los bolivianos, y esto provocó la guerra. Tamayic, su último jefe, vivió más de 120 años.

Estamos orando por estos hermanos de raza. Trataremos de visitarles lo más pronto posible.

4 de agosto de 1986

Estimados Hermanos en Cristo:

Con gozo y con la paz de Cristo les saludamos. Doy gracias a Dios recordando siempre la fe de ustedes. Les agradecemos por sus fieles oraciones a nuestro favor.

Nuestro Padre Dios nos ha bendecido en gran manera. Les cuento que estamos todos bien. Los hijos están creciendo mucho. Nuestro hijo mayor, René, anda bien. Tiene que cuidarse un poco, pero está sano. El estudia en la universidad de la iglesia menonita. Carmen está empezando la secundaria.

Vivimos en la casa de mi cuñada, en un barrio tranquilo. La iglesia donde nos congregamos, queda como a dos kilómetros. Yo ayudo a veces, predicando o dirigiendo la reunión. Es una iglesia pequeña, pero con mucho fervor para seguir a Cristo.

De lunes a viernes, yo, Willie, trabajo en una fábrica donde hacen casas rodantes. Berta trabaja enseñando castellano, y cuidando a los hijitos de los alumnos que estudian en el seminario bíblico. También yo daba clases de inglés para algunos refugiados, que son personas que han tenido que salir de sus países en América Central, por la guerra. Hablan el español pero no el inglés. También visito a algunos de ellos una vez por semana para orar y cantar. Así que el Señor nos ha dado mucho que hacer para El.

Hace poco fuimos a ver a mi familia que vive en otra provincia. Fue una bendición ver y hablar con ellos. Tres de mis hermanos tienen doce hijos cada uno. Mis padres, ya ancianos, tienen muchos nietos y bisnietos. Mi padre tiene 80 años, y mi madre 78.

La semana pasada hubo una reunión que nos interesó mucho. Los líderes de las iglesias indígenas menonitas de todo el país se reunieron aquí en la ciudad de Elkhart. Era un grupo muy pequeño, de cincuenta personas, y de cinco naciones indígenas. Ellos no se conocían antes, pero ahora se conocen a través de la iglesia. ¡Qué linda bendición! Cristo nos hizo parte de su gran familia.

Compraste para Dios a hombres y mujeres de toda raza, de toda lengua, pueblo y nación. Los hiciste reino y sacerdotes para nuestro Dios y ellos gobernarán sobre toda la tierra.

Apocalipsis 5.9-10

Hua' qadqay'aficpi 'enauac. Qalota da qantonaxac, cha'ayi qadta'a Dios nqa'aic yataqta 'onaxaic. "Qa nachi seloxogue 'enauac na huetalec ana 'alhua."

Nachi tachiguiffa ana qodede.

Willis Gabriel Horst y Berta  
(Qanaxajoxoyi qataq Paloqte)  
57666 South Seventh St.  
Elkhart, Indiana 46517  
EE. UU. de N. América

## Reuniones Especiales

### Setiembre 1986

- 22-27 Campaña a/c Cornelio Romero y
- 24-26 Estudio Bíblico a/c Miguel Mast y
- 26-28 Conferencia Zonal de Jóvenes, Renovación Comisión Zonal de Jóvenes, Lote 68, FORMOSA

### Octubre 1986

- 5-9 Campaña a/c Andrés Corrales y
- 8-10 Estudio Bíblico a/c Marcelo Abel y Miguel Mast y
- 10-12 CONVENCION ANUAL, Iglesia Central, Bmé de Las Casas, FORMOSA
- 19 Cumpleaños Hna. Anciana Antonia Cabrera, a/c Rafael García, IEU, Lote 55, Miraflores, CHACO
- 22 Reunión Aniversario, IEU, Pozo Molina, FORMOSA
- 25 Reunión Aniversario, IEU, El Descanso, FORMOSA

### Noviembre 1986

- 1 Cumpleaños Fildes Pérez, IEU, Col. Cacique Coquero, FORMOSA
- 7-9 Estudio Bíblico a/c Miguel Mast, Barrio Compi, Pozo del Tigre, FORMOSA
- 27 Reunión Aniversario, IEU, La Línea, FORMOSA

### Diciembre 1986

- 15-22 Campaña a/c Clemente Arce, IEU, Cacique Pelayo, Fontana, Chaco
- 25 Fiesta de Navidad, IEU, Rincón Bomba, Las Lomitas, FORMOSA
- 26-30 Campaña a/c Francisco Cáceres y Andrés Corrales, IEU, Cerrito PARAGUAY
- 27-31 Campaña a/c Cornelio Romero, IEU, La Primavera, L. Nainneck, FORMOSA
- 29-31 Estudio Bíblico a/c Miguel Mast y Concentración Zonal de Jóvenes, IEU, Col. Alberdi, Estanislao del Campo, FORMOSA

### Enero 1987

- 1 Reunión Aniversario, IEU, Col. Alberdi, E. del Campo, FORMOSA
- 1 Reunión Aniversario, IEU, La Primavera, L. Nainneck, FORMOSA
- 1 Fiesta Espiritual de Año Nuevo y Cumpleaños del Pastor Inocencio César, IEU, Lote 38, Quitilipi, CHACO
- 1 Reunión Aniversario, IEU, Pampa Chica, Pampa del Indio, CHACO

Fechas para publicar en enero, febrero y marzo 1987, pueden enviarse a Casilla de Correo 196, 3600 FORMOSA, antes del 15 de noviembre.

Editado por  
Alberto y Lois Buckwalter  
Casilla 53  
3700 Pcia. R. Sáenz Peña  
CHACO

Qadquinaxanaxac  
'enauac na qadqayafficipi